

היו זמנים...

בלדה על 'לילה של יום מפרך'

עם שובם מבית החולים לאחר לידה, אם ותינוקה נשארו ב"חדר" לכמה ימים עד שהתינוק הועבר לבית התינוקות בפיקוח וטיפול של "מטפלת תינוקות". האם באה להניק ולבקר, אך הדאגה למצבו של הילוד, הייתה בעיקר בידי המטפלות וזה גם כלל את השומרות והשומרים שישנו בבתי הילדים בלילה, טיפלו בילדים על פי הוראות הצוות ודיווחו למטפלות בבוקר על מה שהתרחש בלילה.

הדף המוגש כאן מסכם היטב את הסיפור כולו, בעברית, באנגלית וגם בהונגרית. ההורות, השומרות וגם השומר ג'רי, מדווחים...

9.11.60
12 אולמית אכילה 120

אולמית אכילה 120 עלמה פואה גלצה דוד
2 רצונה איב און מקלג לובאסכר כ'
אין כהר

13. אולמית אכילה 100 גלצה ר.
14. אולמית אכילה 80 ג רצונה ר.
אברה עין כהר חתק ~~מאמרה~~

Dear Ruth, The T.T. of blood standing
on the ice is meant to be there! Channa
will pick it up in the morning!
Fay

Dear Ruth
Dan was dirty so I changed him, if
there is a smell in the room you needn't
worry who it is + if he still smells a
little he is already changed 9.45pm
Fay

הסאכיה /אמרת עילה
דף מתוך מחברת בית התינוקות משנת 1960.

ליום ברכה
אמרת אמרתי ובצד'ם אהמ'ם לו עז הלואה /
הארה אולמית אכילה אכילה אכילה
לילה איבה. הסכ

אברה
ינקי אמה ב 10, אני מקנה להיא
השן אבה תציר אולי ב סני בקולה אסק ר'
לא אבה לסני לני. למרני טובה עליה
לא אהקניק להיא אכילה בקמן לאו אכילה
אולי כי לני ר' במר

Töltselek mag a ~~topkelt~~ ^{topkelt} ~~kompak~~
מפתל אברה לוס!
אברה און מקלג לובאסכר אההלסקר
קניק בנס כ'ס כ' עין און א'לגאלג
א ל' רצונה ואו כ' ר' ר' ר' ר' ר'
Magyar. Cheghelek, hogy horral mert
ami malan van azt vissza
hell adjom holupys

עליה, אמא של שולמית ניר - Ruth, רות, אמא של אביבה - ברכה, אמא של עמוס שאנן - טובה ברגר, המטפלת האגדית... Gerry, ג'רי, אבא של נועה, תמרי ואודי - הדסה, אמא של ירון לינדמן - Channa, חנה כהנא האחות.

ארכיון בית העמק ליקט וערך - פרדי כהנא - אוגוסט 2023